

組合員各位

令和4年8月5日
圏友協同組合
事務局

夏季休暇のお知らせ

拝啓 猛暑の候、貴社ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。
平素は格別のお引き立てを賜り厚く御礼申し上げます。

弊組合では下記の期間中を夏季休暇期間とさせていただきます。

また、昨年の夏季休暇後には技能実習生を含め莫大な数のコロナウイルス感染者が発生しました。今年は更に感染者が増加し、医療機関のひっ迫や弊組合もコロナウイルスに感染しました技能実習生の対応に追われることが予想されます。

つきましては、弊組合からも技能実習生に対して感染予防策を周知いたしますが、別紙のコロナウイルスに関する母国語のリーフレットを組合員の皆様からもお渡し頂けると幸いです。

コロナウイルス感染の疑いがある場合、技能実習生には企業担当者様と弊組合担当者に連絡するよう指導させていただきます。大変恐縮ですが企業担当者様には実習生が体調不良の際にはご協力をお願いすることもあるかと思います。何卒ご了承頂けると幸いです。

休業期間中、皆様には大変ご不便をおかけいたしますが、何卒ご理解とご協力の程お願い申し上げます。

敬具

記

◆休暇期間 令和4年8月10日(水)～ 令和4年8月15日(月)

以上

预防新型冠状病毒感染症注意事项

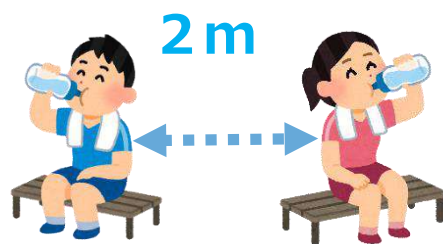
上班前

- 用体温计测量体温。①体温为 37.5°C 以上，②有乏力等感冒症状、并且感觉身体状况与平时不同的，请联系技能实习指导员或生活指导员。



出门时

- 出现身体不适时请不要外出。
- 外出要佩戴口罩。在炎热的天气要注意中暑，在户外与他人保持一定距离（2米）时，可以摘掉口罩。



外出回家时

- 使用肥皂仔细洗手，毛巾要使用自己的毛巾。
- 在扔掉使用后的口罩、纸巾和手套等时，为了避免他人触碰，请将垃圾袋口紧紧地系好。



与他人一起同住时

- 即使在家中，也要与其他人保持一定的（2米）距离。
- 会话交流时要佩戴口罩，注意不要大声喧哗。
- 在咳嗽或打喷嚏后要洗手，毛巾请使用自己的毛巾。
- 每1小时要打开两次窗户进行通风换气。
- 与其他人共同使用的物品（遥控、冰箱、照明开关、吹风机），使用后要进行消毒。
- 使用卫生间后，要先盖好马桶盖后再冲水。

【用餐时】

- 用餐前后要洗手。毛巾请使用自己的毛巾。
- 用餐时，尽量横向并排就坐。
- 备餐时，请使用个人单独餐具准备用餐。



与他人一起同住时

【入浴时】

- 毛巾请使用自己的毛巾。
- 请按顺序依次一个一个的使用浴室。

【就寝时】

- 与其他人在同一房间就寝时，尽可能的保持距离就寝。
- 尽可能的将头部的的位置相互错开。

注意中暑

- 为了预防中暑，要打开窗户进行通风换气。
为了避免高温，请注意经常调节空调的设定温度。
- 高温高湿时节，在户外与他人可以保持一定距离（2米以上）时，可以摘掉口罩。
- 佩戴口罩时，要避免做激烈运动。在与周围的人能保持充分距离的场所，可以暂时在掉口罩进行休息。
- 即使不感到口渴也要补充水分（一天1.2升水）。
- 感到恶心和头晕时，请立刻告诉技能实习指导员或生活指导员指導員等。
要降低体温、补充水分。感到身体不适时，请在家休息。



※希望了解更加详细信息的，请访问阅览以下网站。

■关于预防新型冠状病毒感染症

http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00046.html

■关于预防中暑

<https://www.otit.go.jp/heatstroke/>

厚生劳动省官网



外国人技能实习机构官网



厚生劳动省・法务省出入国在留管理厅

防止感染扩大注意事项

为防止新型冠状病毒感染的扩大，
在参加各类活动与聚餐时，请注意下列事项。



身体不适时，请勿参加各类活动与聚餐。



请避免参加在容易形成密闭空间、人员稠密以及人与人密切接触的场所，或者基本的防止感染措施实行不彻底的各类活动与聚餐。特别是避免参加多人聚集并且伴随大音量发声的各类活动与聚会等。



参加各类活动与聚餐时，请确保与他人的适当距离、进行手指消毒、佩戴口罩并避免大声交谈等，彻底采取恰当的防止感染措施。



考量其活动的宗教和文化特性，请尽量避免在街头及餐饮店的大量或者直至深夜的饮酒，饮酒后参加活动的行为。



根据需要，请考虑跟家人在家中共享时光或者参加线上活动等新的娱乐方式。



疑似感染了新型冠状病毒病，对去医疗机构就诊有疑问等时，请给自己所在自治体的咨询窗口等打电话。

「ありがとう」が感染予防の輪をつくる



新型コロナウイルス感染症対策推進室

电话咨询窗口

■各都道府县咨询窗口（关于去医疗机构就诊的疑问）

やさしいにほんご (Plain Japanese)	https://www.covid19-info.jp/area-jp.html
English	https://www.covid19-info.jp/area-en.html
Português (Portuguese)	https://www.covid19-info.jp/area-pt.html
简体中文 (Simplified Chinese)	https://www.covid19-info.jp/area-cs.html
繁体中文 (Traditional Chinese)	https://www.covid19-info.jp/area-ct.html
한국어 (Korean)	https://www.covid19-info.jp/area-kr.html

■厚生劳动省电话咨询窗口（关于发生状况、全方面的疑问）

 **0120-565-653** (9:00-21:00)

对应语种 English, 中文 (Chinese), 한국어 (Korean), Português (Portuguese), Español (Spanish),
ภาษาไทย (Thai), Tiếng Việt (Vietnamese)

外国人生活支援相关信息等

■外国人在留支援中心(FRESC)（出入国在留管理庁）

<http://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc01.html>

■外国人生活支援网站

分语种登载各省支援措施、面向外国人的当地生活咨询窗口一览表等。

首页: <http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>

新型冠状
病毒

请协助 防止感染扩大

接种疫苗后也请贯彻“戴口罩”、“勤洗手”
以及“避免三密（密接、密集、密闭）”等。



正确佩戴口罩！



① 贴合鼻形，
不留间隙

② 延展到下巴下方，
紧贴面部

谈话时务 必戴口罩！

重点

- 戴口罩后露出鼻子 ×
- 口罩戴在下巴上 ×
- 戴口罩后请勿触摸口罩外侧
- 请用手捏住耳绳脱戴口罩
- 尽可能使用质量可靠的无纺布



勤 洗手、消毒！

这种情况下请务必洗手！

- 触摸公共物品后
- 用餐前后
- 使用公共交通工具等后



重点

不要忘记清洗您的指尖、
指甲缝、指间以及手腕！



力求 0 密 (密接、密集、密闭)！

完全避开三密



密 接

没戴口罩 × 大声说话 ×



密 集

多人数 × 近距离 ×



密 闭

通风不良 × 狭窄场所 ×

▶ 身体不适时，请不要上班、上学或走动。▶ 未接种疫苗者请接种疫苗。

